

**EL COLOR DEL TEJIDO EN EL NUDO DE LOS PASTOS; ASOCIACIÓN  
“PIEDRA DE MACHINES” RESGUARDO INDÍGENA DEL GRAN CUMBAL  
SHIRAKATANA**

**ANDREA DEL SOCORRO PANTOJA MEDINA**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
LIC. EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN CIENCIAS SOCIALES  
SAN JUAN DE PASTO**

**2009**

**EL COLOR DEL TEJIDO EN EL NUDO DE LOS PASTOS; ASOCIACIÓN  
“PIEDRA DE MACHINES” RESGUARDO INDÍGENA DEL GRAN CUMBAL  
SHIRAKATANA**

**ANDREA DEL SOCORRO PANTOJA MEDINA**

**Trabajo de grado para optar al título de licenciado en educación básica con  
énfasis en Ciencias Sociales**

**Asesor:**

**OSVALDO GRANDA PAZ**

**Maestro**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO**

**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS**

**LIC. EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN CIENCIAS SOCIALES**

**SAN JUAN DE PASTO**

**2009**

### **Nota de aceptación**

Aprobado por el Comité de Grado en cumplimiento de los requisitos exigidos por la Universidad de Nariño para optar al título de Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Ciencias Sociales.

---

**Firma del Jurado**

---

**Firma del Jurado**

San Juan de Pasto, 30 de noviembre de 2009.

Las ideas y conclusiones que se expresa en este trabajo son de responsabilidad exclusiva del autor y no compromete la ideología de la Universidad de Nariño.

Artículo 01 del Acuerdo N° 324 de octubre 11 de 1996, emanado del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

## **DEDICATORIA**

*A mis padres por ser el motivo de mis propósitos, por estar a mi lado en todo momento dando me las fuerzas necesarias para continuar luchando día tras día, dedico esta investigación como estímulo a todos sus desvelos.....*

## **AGRADECIMIENTOS**

*A Dios doy gracias por ser mi guía, mi paz y mi sabiduría, a mis padres Laureano Pantoja y Paulina del Socorro Medina por ser constantes en mi camino con sus reproches y consejos me permiten avanzar en mis metas, a mi familia a mi tío Vicente por su apoyo incondicional, a mis profesores por mi formación profesional, que el éxito como la felicidad no debe perseguirse sino seguirse y eso es posible con dedicación personal.....mil y mil gracias.*

## CONTENIDO

	<b>Pág.</b>
1. RESUMEN DEL PROYECTO	14
2. UBICACIÓN MUNICIPIO DE CUMBAL	16
2.1. CONTEXTO GEOGRAFICO	16
2.2. CONTEXTO HISTORICO	19
2.3. CONTEXTO CULTURAL	21
3. ORIGEN DEL TEXTIL EN AMÉRICA	25
4. LOS TEXTILES ENTRE LOS PASTOS	28
5. EL TEXTIL	31
5.1. FIBRAS	31
5.2. TINTURA	35
5.3. TELAR	44
6. ASOCIACIÓN	49
7. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS	50
7.1. ANÁLISIS DE INFORMACIÓN	50
8. CONCLUSIONES	59
BIBLIOGRAFÍA	62
ANEXOS	65

## LISTA DE CUADROS

**Pág.**

**Cuadro 1.** Porcentaje Actividades Económicas

19



## LISTA DE FIGURAS

	<b>Pág.</b>
<b>Figura 1.</b> Mapa Municipio de Cumbal	17
<b>Figura 2.</b> Sol de los Pastos y Veredas Municipio de Cumbal	21
<b>Figura 3.</b> Oveja	32
<b>Figura 4.</b> Sigse	33
<b>Figura 5.</b> Fibra con torsión en S y torsión en Z	34
<b>Figura 6.</b> Ovillo de lana	34
<b>Figura 7.</b> Aspador tradicional	35
<b>Figura 8.</b> Instrumentos para tejer	45
<b>Figura 9.</b> Pasos para urdir	46
<b>Figura 10.</b> Tejido	48

## LISTA DE FOTOS

	<b>Pág.</b>
<b>Foto 1.</b> Traje típico de los pastos	22
<b>Foto 2 y 3.</b> Piedra de Machines	23
<b>Foto 4.</b> Piedra de los Guacamullos	24
<b>Foto 5.</b> Piedra de los siete arjuerios	24
<b>Foto 6.</b> Piedra de los cinco arjuerios	25
<b>Foto 7.</b> Tejedora de Cumbal, hilando en rueca	33
<b>Foto 8.</b> Fibra en variedad de colores	36
<b>Foto 9.</b> Plantas tintóreas	37
<b>Foto 10.</b> Planta de acacia con flores y hojas	38
<b>Foto 11.</b> Hojas de achicoria	39
<b>Foto 12.</b> Hojas y flores de amarillo de monte	40
<b>Foto 13.</b> Hojas de helecho	41
<b>Foto 14 y 15.</b> Hojas y flores de ibilan	41
<b>Foto 16.</b> Hojas de sancia	42
<b>Foto 17.</b> Hojas del trompeto	43
<b>Foto 18.</b> Hojas de yamata	43
<b>Foto 19.</b> Hojas y flores de yerba mora	44
<b>Foto 20.</b> Guanga	44
<b>Foto 21 y 22.</b> Señora del Resguardo urdiendo una faja	47
<b>Foto 23.</b> Ruana parda con listas cafés	55

## LISTA DE ANEXOS

	<b>Pág.</b>
<b>ANEXO A.</b> Muestras Fotográficas Textiles	65
<b>ANEXO B.</b> Formato de entrevista para tejedores	80
<b>ANEXO C.</b> Formato 1 de entrevista para tejedores y no tejedores	82
<b>ANEXO D.</b> Formato 2 de entrevista para tejedores y no tejedores	84

## RESUMEN

La investigación es el estudio sobre la actividad artesanal, llevada a cabo en los textiles elaborados en la asociación “Piedra de los Machines”, con un grupo de artesanos quienes plasman el legado ancestral, con colores y diseños que se traducen en el misterio del pensamiento y la sabiduría que hace parte de la cultura, un estudio que integra la tradición oral con el quehacer pedagógico como un espacio de interacción cultural en el análisis de conductas, pensamientos, sistemas simbólicos aprendidos en las distintas manifestaciones del lenguaje, costumbres y creencias que se gestan en el ambiente cotidiano.

Esta investigación tiene como objetivo fundamental interpretar las representaciones simbólicas que existen en los tejidos andinos elaborados en la asociación, desde la caracterización de las concepciones ancestrales teniendo en cuenta color y grafía que se construyen a partir de la observación directa al grupo de estudio, una exploración etnográfica y hermenéutica que vincula conocimientos e ideologías presentes en la vida cotidiana.

En el proceso investigativo se identifico los aportes del tejido para la cultura; como el textil y el proceso de elaboración artesanal originan significado en la indumentaria indígena, mecanismo cultural que integra valores de composición mental y espiritual en la vida social y cultural de un pueblo.

## **ABSTRACT**

This investigation is the study above the manufacturing activity, developed in the textiles made in the association "Piedra de Machines" with a group of manufactures who mould the ancient her dance, with colors and designs which are translated on the design of the thought and he no is dom. That form para of the culture, a study that integrates the oral tradition with the pedagogical occupation as a space of cultural integration into the analysis of behaviors thoughts, symbolical systems which have been learned in the different ways of languages, customs and believes that appears in the ordinary environment.

This investigation has as principal goal understand the symbolical manifestations existing in the andean textiles manufactured by this association since the characterization of the ancient thoughts built in direct point of view he the study group an ethnographic and hermeneutic exploration that joins thoughts and ideologies included in the current life.

In the investigative process was identified the contributions of the texture to the culture; as the textile and the manufacturing production. That provide sense and meaning to the native clothing, cultural mechanism that includes mental and spiritual values in the cultural and social life of a town.

## 1. RESUMEN DEL PROYECTO

### TITULO

**El Color del Tejido en el Nudo de los Pastos; asociación “Piedra de Machines” Resguardo Indígena del Gran Cumbal. SHIRAKATANA.**

### INTRODUCCIÓN

La presente investigación aborda un tema cultural, desarrollada desde la interpretación del tejido, los telares donde se esconde la memoria, la letra que se hace de los hilos y textiles que los artesanos Cumbaleños con sus manos labran.

El tejido para los pueblos Pastos y originado desde el mejor lenguaje se reconoce como Shirakatana<sup>1</sup> como la riqueza físicamente heredada en el textil, entidad sagrada que forja significado en la indumentaria indígena; calan el territorio con símbolos geométricos que revelan la belleza física y dan cuenta de la multiplicidad de secretos que plasmaron los mayores. Valorar las representaciones simbólicas en los tejidos de la asociación “Piedra de Machines” es llevar el sendero trazado por la memoria ancestral andina, el entramado cultural inmerso en la grafía y su colorido.

Investigación desarrollada en un grupo de artesanos quienes se reúnen para intercambiar e integrar sus pensamientos y plasmarlos en el tejido como herencia

---

<sup>1</sup> Shirakatana: Mariana Cumbal, persona de tradiciones antiguas, utilizaba el término como denominativo a la Chalina.

imborrable, caracterizar las concepciones ancestrales, además que el estudio ha sido orientado desde un enfoque cualitativo con carácter exploratorio e interpretativo vincula el pensamiento ancestral como principio esencial de la cultura.

La actividad artesanal dentro del resguardo del Gran Cumbal representa una de las riquezas ancestrales que se preservan en el diario vivir de la mujer indígena, una práctica que por herencia de padres y abuelos genera fuente de ingresos para la familia, además un medio en el cual el artesano plasma su pensamiento, en el tejido se representa su cosmos, en conjunto con sus emociones y sentimientos siendo la forma más característica de englobar los diferentes campos que constituyen la cultura, un conjunto de pequeñas dimensiones que lo transportan hacia el mundo infinito de encanto y vitalidad.

La belleza del textil, destacable por la calidad de sus prendas, confeccionadas con telares que dan a cada pieza el metraje perfecto y permite fabricar la prenda en su totalidad. Para urdir un textil es necesario que sus hilos de confección tengan un delicado proceso, refinando e hilando las fibras obtenidas de la oveja, alpaca, vicuña entre otros. Fibras que resplandecen con su colorido obtenido gracias a plantas tintóreas o a procesos químicos ligando el arte con la estética, decorando los labrados que definen el alma espiritual y mental de un pueblo.

La presencia de una gama de colores, recalcan la calidad y solidez de los colorantes, precisan la mentalidad de una cultura, con el apego a costumbres enseñadas descubren el atrás de la historia manteniéndola siempre activa en el presente, dentro de espacios sociales y culturales vínculos necesarios en la armonía y bienestar de un territorio.

Es así que para el caso, el estudio se completa de representaciones simbólicas en el ámbito cultural, integrando y recreando el proceso con información del diario acontecer, investigación que se logro desde lo histórico, mítico, imaginario

entretreídos en la convivencia cotidiana como estrategia conceptual en búsqueda del eje central, trascendiendo desde la mera divulgación hasta una profunda comprensión de la realidad cultural y del entorno.

## **2. UBICACIÓN MUNICIPIO DE CUMBAL**

### **2.1. CONTEXTO GEOGRAFICO**

El municipio de Cumbal, se encuentra ubicado al Sur Occidente del departamento de Nariño, localizado en el Macizo Colombiano denominado Nudo de los Pastos o Nudo de Huaca o Nudo Montañoso de los Pastos<sup>2</sup>, en el límite con el vecino país de Ecuador; Cumbal está situado en la cordillera de los Andes, que se divide y forma un ramal occidental donde se sitúan los Volcanes Chiles y Cumbal. Se considera una tierra fértil y de abundantes pastos, su clima es intensamente frío.

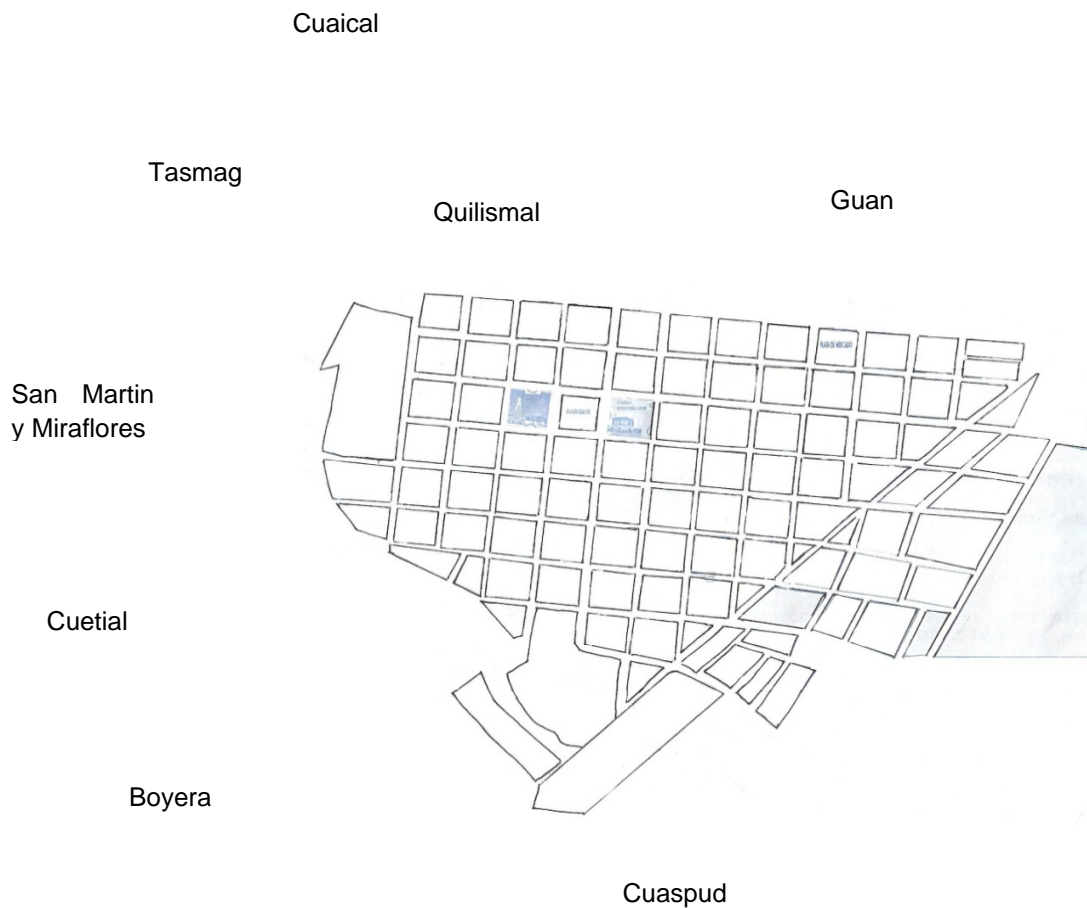
El municipio tiene una extensión de 1.265 kilómetros cuadrados; distribuido en sus cinco corregimientos: Chiles, Panam, Mayasquer, San Martín, Miraflores y la cabecera municipal, y tiene una superficie aproximadamente de 677 Km cuadrados con sus veredas:

---

<sup>2</sup> Fuente: GUERRERO, 1998; 22



**Figura 1.** Mapa Municipio de Cumbal y sus ocho Veredas.<sup>3</sup>



La distancia de Cumbal a Pasto es de 110Km. Cumbal pertenece al altiplano de Tuquerres – Ipiales, siendo una región de tierras fértiles, con montañas, valles y llanuras, tierras de abundante vegetación y fauna.

El Instituto Geográfico Agustín Codazzi (IGAC), indica que la cabecera municipal está localizado a 0° 55´ de latitud Norte y 77° 48´ de latitud Oeste del Meridiano

---

<sup>3</sup> Fuente: Croquis de Cumbal tomado de la señalización urbana, en responsabilidad del ministerio de transporte en conjunto con la alcaldía del municipio.

de Greenwich. (23). Su temperatura en el casco urbano oscila entre 6° C y 12° C, mientras que en sus corregimientos lo destacan como el único municipio de la Ex provincia de Obando que posee desde nieves perpetuas hasta clima cálido, pero sin embargo lo que predomina es el clima frio que lo catalogan como. **“Cumbal es la Nevera”**.

La mayor parte de este territorio es montañoso, especialmente en la zona occidental, sus suelos presentan un relieve ligeramente plano, con excepción de algunas pendientes, estas áreas se encuentran muy intervenidas por la mano del hombre lo que ha contribuido a que se genere espacios desprovistos de vegetación.

Su principal fuente hidrográfica es la laguna de Cumbal, uno de los sitios turísticos más visitados, el municipio presenta uno de los mejores paisajes de Nariño y Colombia; con sus imponentes volcanes Chiles y Cumbal, destacados por su altura que supera los 4.700Mts sobre el nivel del mar. Que en el lenguaje autóctono se denomina Chilam y Cambal, cuyo significado es macho y hembra en el matrimonio respectivo ya que estos generan vida en la población<sup>4</sup>.

Revela una exuberante arquitectura, sitios cosmo referenciales - lugares sagrados, belleza artesanal y majestuosos sitios turísticos. Del antiguo pueblo de Cumbal se conserva “la Vieja de la pila del agua”, un hermoso monumento tallado en piedra, la piedra de los Machines sitio sagrado que reunía a la comunidad para rendir culto al dios sol.

En el aspecto económico sus habitantes dependen de la agricultura, la ganadería, el comercio de artesanías propias de la región, básicamente están los tejidos elaborados en lana de oveja y en baja proporción la minería. Su principal cultivo es la papa y como cultivos secundarios están: haba, cebada, trigo, ocas, ullucos, cebolla, entre otros cultivos. En otra proporción son terrenos utilizados para la crianza de ganado bovino, porcino y en menor proporción esta la explotación

---

<sup>4</sup> Fuente: entrevista Señor Luis Cuaspud, residente en el municipio de Cumbal.

minera de piedra. Siendo así que estos productos sirven para abastecer al mercado municipal y además permite comercializar con los principales centros comerciales y mercados regionales.

A continuación se puede observar el porcentaje que representan las actividades económicas dentro del Municipio de Cumbal.<sup>5</sup>

**Cuadro 1.** Porcentaje actividades económicas de Cumbal

<b>ACTIVIDAD</b>	<b>PORCENTAJE</b>
TEJIDOS Y CONFECCIONES	27%
EBANISTERIA	19%
COMERCIO Y SERVICIOS	20%
INSUMOS DE CONSTRUCCION	8%
TRANSPORTE	20%
MINERIA	4%

## **2.2. CONTEXTO HISTÓRICO**

En 1537 con la llegada de los españoles al departamento de Nariño, Cumbal era un territorio que se encontraba habitado por indígenas Pastos, quienes estaban

---

<sup>5</sup> Fuente: <http://www.cumbal-nariño.gov.co/sitio/economia>

organizados políticamente en cacicazgos, que la unión de estos forma “La confederación de los Pastos”. Cumbal pertenecía a la etnia de los Cumbas o Cumbes del sur Nariñense, hizo parte de la comunidad indígena de los Pastos que se extendió desde el valle del Chota en el Ecuador hasta el río Grande de Quillacinga hoy río Guaítara. Como anteriormente se menciona la etnia de los cumbas o cumbes siendo este un cacicazgo gobernada por el Cacique “Cumbe” que según cuentan era un personaje de enorme riqueza y de gran poder, quien por acción de la brujería pidió convertirse en animal, que se adueña de todas las tierras, establece un asentamiento de la gran familia que es la primera comunidad a la que llamo “Cumba” que en Quechua significa “tronera, eso traga luz, una mínima abertura sobre el techo de la casa indígena, abertura por donde desfoga el humo del interior de la casa”. Se ha encontrado documentos donde atestiguan que el cacique Cumbe fundo Cumbal en 1529, y que el nombre de dicho municipio es en honor a su fundador.

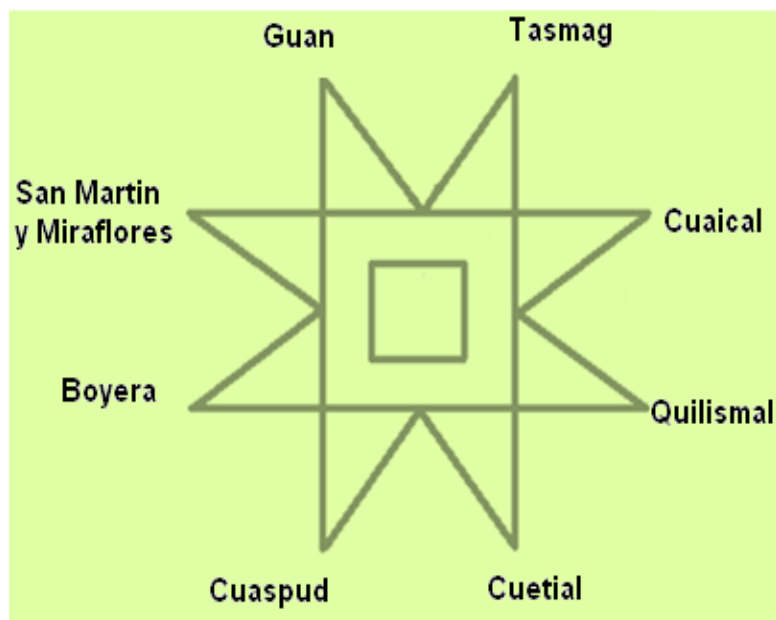
## **RESGUARDO INDÍGENA DEL GRAN CUMBAL**

El resguardo indígena del Gran Cumbal es el más grande con respecto a la población indígena de la Etnia de los Pastos, resguardo que está dividido en ocho veredas, las que se encuentran organizadas de acuerdo a su origen histórico y que se rigen en el orden de las ocho puntas del sol de los Pastos.<sup>6</sup>

---

<sup>6</sup> Fuente: MAMIAN Dummer e información recolectada diario de campo, Resguardo de Cumbal.

**Figura 2.** Sol de los Pastos y las ocho veredas del Municipio de Cumbal



### **2.3. CONTEXTO CULTURAL**

Cultura como el conjunto de capacidades, formas, modelos que hace de cada ser, un humano racional y éticamente comprometido con sí mismo, como tal incluye prácticas, costumbres, normas, reglas, comportamientos, creencias, es decir toda información y habilidad que posee el ser humano.

El concepto de cultura es fundamental para entender a una comunidad, como los Pastos quienes habitaron la zona más alta de Nariño, la actual frontera internacional correspondiente al puente de Rumichaca hasta la Provincia ecuatoriana del Carchi, la mayoría de los pueblos Pasto ocuparon tierras frías, la meseta de Tuquerres e Ipiales, como la zona que se encontraba más densamente poblada por estos habitantes.

El origen étnico de los Pastos tiene muchos conceptos la Crónica del Perú, de Pedro Cieza de León, quien transito por la región en la mitad del siglo XVI; relata la presencia de varios grupos indígenas, haciendo importantes narraciones sobre los caciques y pueblos de esta región.

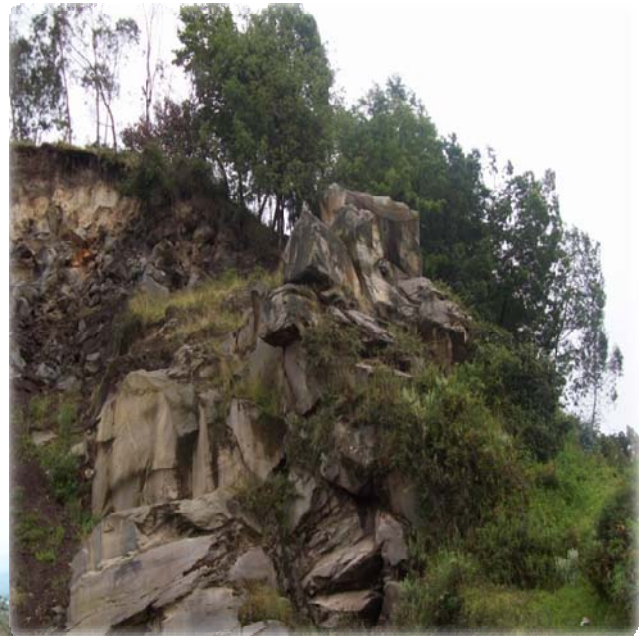
Los Pastos han sido una etnia que aun tiene características presentes en la región, se conservan costumbres trasmitidas de generación en generación por medio de la oralidad, es preciso tomar como ejemplo la minga que es una forma de trabajo colectivo y que hoy día en las comunidades indígenas continúan utilizando esta expresión para hablar de la producción e intercambio de conocimiento como “minga de pensamiento”, en la vida cotidiana, reviven leyendas, costumbres, acciones como saberes que rigen y orientan a los hombres.

**Foto 1.** Traje típico de los pastos, para los hombres sombrero, ruana, calzón de bayeta, cachero y para la mujer sombrero, cabello trenzado, chalina, follado.



Entre los pastos esta el municipio de Cumbal, conformado por cuatro resguardos indígenas de los cuales, el resguardo de Cumbal es el de mayor dimensión respecto a la población y extensión. Resguardo que conserva rasgos propios de la cultura Pasto, como el lenguaje, vestido típico, uso de ruana, chalina, follado, refajos; organización social y política, se preservan algunas fiestas y rituales donde encomiendan las actividades diarias, ha sido importante el calendario lunar y solar, como influyente en la producción y reproducción de actividades de agricultura y ganadería.

### **PETROGLIFOS:**



**Foto 2 y 3.** Piedra de los Machines.

Petroglifo de los Machines está ubicado en la vereda Tasmag – Machines, se distingue el Sol de los Pastos, figuras zoomorfas. La historia cuenta que la piedra de los machines fue un centro de adoración de los Pastos<sup>7</sup>.



**Foto 4.**Piedra de los Guacamullos



Piedra de los Guacamullos, se encuentra en la vereda Tasmag – la laguna. Teniendo en cuenta leyendas populares que ostentan en palabras indígenas que el nevado de Cumbal y el volcán Chiles conforman un matrimonio, donde la unión ha sido la Piedra de los Guacamullos, como el medio que permitió dar origen a la población de Cumbal.

**Foto 5.** Piedra de los siete arjueros



<sup>7</sup> Fuente: entrevista Señora Blanca Alicia Tarapues , integrante Asociación de Tejidos “Piedra de Machines”, Cumbal.



**Foto 6.** Piedra de los cinco arjuerios



La piedra de los siete arjuerios se encuentra en la vereda Guan en el sector de Puendelan y la piedra de los cinco en la vereda Cuaspud Llano de Piedras, son cuencas de agua que según cuentan hicieron los mayores en lugares estratégicos, esto para mirar y registrar las estrellas del verano pequeño, siendo siete cabrillas que pasan por el territorio andino cada siete años. Símbolo de la temporalidad de los Andes.

### **3. ORIGEN DEL TEXTIL EN AMERICA**

En el territorio que hoy se llama América y que antes de la llegada de los españoles estuvo habitado por pueblos precolombinos arraigados en la tradición cultural, en el aprovechamiento del tiempo y de la naturaleza, se tradujo en la creación y uso de distintas actividades que estuvieron al servicio de la supervivencia, como satisfacción de sus necesidades de alimentación, refugio y abrigo sirviéndose de elementos naturales que su medio les ofrecía.

“Se ha podido llegar a la aseveración de que los textiles surgieron en la etapa formativa, donde hay un proceso acelerado de la etapa anterior o arcaica. Se destacaban como características principales: una alimentación basada sobre todo en productos acuáticos, el comienzo de una organización social fija que se conoció como vida sedentaria, la posesión de la tierra y su transformación, la construcción de viviendas colectivas, lo mismo que el surgimiento de las primeras manifestaciones religiosas y míticas. A partir de la etapa arcaica hacia la formativa sobresalen formas culturales que dieron paso a un estadio superior. Es aquí donde la magia, lo parafernático, las primeras tareas agrícolas y de cerámica hechas por la mujer, con el ingrediente fundamental del uso de plantas, fibras, hierbas como desengrasantes de la alfarería, al igual que la utilización de las pintaderas para adornarse el cuerpo y luego como elementos rituales, allanan el camino al formativo”. (TAVERA y URBINA, 1994; 28).

Países como Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia han sido significativos en la producción textil integrando técnicas y contenidos culturales que expresan su simbolismo y su refinada producción estética; en el antiguo Perú es donde se encuentra mayor tecnología y eficiencia ligada a la estética, mediante el decorado individual de cada pieza. Es rescatable los aportes que han hecho arqueólogos, historiadores, antropólogos en pro del arte precolombino manifestado en muestras de: orfebrería, alfarería, cerámica, escultura, pictografía, elaboración de telas y tejidos de fibras naturales.

En Colombia los aborígenes han sido los que mejor han aprovechado la flora y la fauna, destacable el tejido de diferentes hilos han hecho uso de fibras duras y sin procesar en la cestería, posterior a ello con el refinamiento de la materia prima es importante las fibras de animales como la alpaca y otros camélidos y con la ayuda de plantas tintóreas fue dando más color y refinamiento al tejido.

Son diversas las regiones Colombianas donde se han encontrado vestigios de tejidos, la principal zona textil se encuentra al sur de Nariño región habitada por los Pastos, siguiendo hacia el norte la cultura Quimbaya, hacia el oriente los Muisca, al norte también se encuentra la zona Sinu. Sin embargo los textiles que se pueden conservar de estas culturas son relativamente pocos, como un primer factor que ha impedido la conservación de textiles ha sido la humedad del suelo, además que la mayoría han sido encontrados por gUAQUEROS quienes por desconocimiento en un principio han ignorado el verdadero valor de estos vestigios.

“La calidad de los hilos y de las piezas textiles encontrados en las regiones de Cundinamarca, Boyacá y Santander, evidencian que el algodón ocupó un lugar destacado en las sociedades precolombinas. Otra de las fibras importantes entre los tejidos Muisca y Guane es el fique, planta originaria de América tropical, que ha estado siempre ligada con la vida campesina colombiana...una tercera fibra utilizada fue el cabello humano, hilado para la manufactura de admirables gorros hechos con tejido de aguja”. (TAVERA 1991; 35).

Para Nariño han sido significativas las labores artesanales, el hilado, el tejido en lana y algodón, han representado gran acogida en este territorio. Los indígenas, principalmente los habitantes de zonas altas, la principal actividad el tejido, una actividad identificada por ser constante y que ha logrado superarse, alcanza altos niveles de calidad y ha conformado pequeños mercados.

“Es Nariño la única región donde se tejió con lana de camélido americano (llama), se hicieron tejidos metálicos en tumbaga y se desarrollaron técnicas sofisticadas y complejas como las urdimbres y tramas discontinuas y la unión de estructuras: tapicería, sarga o tela en diagonal y tejido liso o tela llana en un mismo textil”. (CORTES 1999; 10).

La producción textil conlleva a la conservación cultural, la escritura que revive la historia, además ha sido una actividad que por milenios ha estado relacionada con la mujer, no obstante en algunas sociedades su trabajo ha sido opacado,

disminuido, sin embargo existe en Colombia una comunidad indígena como la Wayu en el departamento de la Guajira, donde la mujer es valorada por su habilidad y destreza en el tejido.

#### **4. LOS TEXTILES ENTRE LOS PASTOS**

En los pueblos andinos fue notorio el intercambio de tejidos y técnicas, su importancia se fundamentó en la necesidad de cubrir y dar abrigo al cuerpo, constituyéndose en un factor de identidad. Entre las actividades que se crearon se encuentra la producción textil que alcanzó un notable desarrollo dentro de la cultura, que se consolidó en el Nudo de los Pastos, como principales productores han sido recalables en cuanto a la técnica utilizada para el labrado textil, destacable por la destreza utilizada junto con el sistema simbólico y el colorido aplicado a la naturaleza de textil andino.

La belleza de los textiles andinos fue valorada por los conquistadores, quienes admiraron su calidad, enviaron muestras a la corte española como regalo de gran estimación. (TAVERA 1991; 19).

En la indumentaria de la cultura Pasto se puede entender la belleza artística a través de la simbología andina con diseños de códigos, signos que representan toda la grafía del cosmos, además son estructuras que dan a conocer la escritura con la que se comunicaron las comunidades ancestrales, como huella imborrable del pensamiento antepasado. Son rescatables las técnicas utilizadas en la cultura andina, tradición que ha servido para mantener y conservar las destrezas ancestrales, el tejido trae significado y refleja el pensamiento como algo que está vivo en la memoria de los pueblos.

El Banco de la República, Museo del Oro ha adquirido varios fragmentos de textiles, que dan una reseña del alto grado artístico del tejido de los Pastos, estos tejidos en su mayoría proceden de Miraflores municipio de Pupiales, del Cutun municipio de Ipiales, del Tambo de Pupiales; es preciso encontrar tejido liso y tejido en diagonal. En el territorio habitado por los Pastos se puede ver que descendientes conservan la fabricación textil como una forma de revivir la memoria ancestral; siendo el arte iconográfico, la lengua escrita que permitió el intercambio de conocimiento entre las comunidades andinas, como muestra de la historia ancestral.

Porque solo las de antes sabían esos tejidos y ellas en los tejidos plasmaban lo que es las figuras: que hay las naturales, las espirituales y eso iban plasmando en los tejidos, nos contaban ellas que la matemática de ellas era en los tejidos, para la escuela eran los tejidos, nos contaban nuestros mayores...<sup>8</sup>

Durante todas las etapas de la historia las sociedades han sido practicantes de su propia cultura como todo el conjunto integral de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que se manifiestan en los modos de vida y en la construcción de identidad.

En la simbología andina se representan petroglifos que han sido grabados en sitios cosmoreferenciales como áreas sagradas y cósmicas, considerados como templos sagrados dignos de ritualidad, descubiertos por los ancestros, por los amautas. Son piedras estratégicas que han elaborado los mayores para entender su territorio, contabilizar el tiempo, versiones que dan a entender como lugares que registran el movimiento cósmico del territorio como por ejemplo la piedra de los siete arjuerios que simboliza las siete cabrillas que cada siete años pasa por los andes, el petroglifo de los machines, las espirales de Aldea de María, la piedra de los alacranes en Guaitarilla, todas son grafías que representan y registran el pensamiento andino.

---

<sup>8</sup> Entrevista a la señora Blanca Tarapues, residente del resguardo de Cumbal.

Dentro del textil que es el punto central de la investigación es destacable la belleza de sus diseños, pero además es significativo el colorido de sus prendas con el uso de plantas naturales dan viveza al tejido. Pintando el color de la pacha mama con plantas que según narraciones, para los mayores eran “plantas de los dioses o plantas sagradas” que además de ser utilizadas como tinturas naturales, han sido requeridas por el ser humano como alucinógenos a través del cual conocían el cosmos desde otras dimensiones, dentro de los pastos tienen las “guamucas” conocida así por ser una herramienta espiritual que les permitía visualizar los colores, siendo un instrumento que lleva al subconsciente a mirar este mundo y alcanzar a llegar a otros mundos. Además son destacables por ser plantas curativas, como remedios caseros.

Principalmente ahora me han regalado dulces, para nosotros estos son los mejores dulces la hoja de coca. Nosotros llamamos la madre coca, entonces siempre nuestros ancestros la utilizaron hace miles de años, sino que los gringos, los blancos han satanizado nuestra planta por el narcotráfico, pero nosotros todavía la utilizamos como alimento espiritual...<sup>9</sup>

Para nadie es desconocida la habilidad artesanal de una diversidad de personas que habitan lo hoy es el Departamento de Nariño, conjugan con gran maestría su talento, destreza y que expresa con su trabajo todo un conglomerado de aspectos de la realidad estética, cultura que viene desde los orígenes de la sociedad indígena y se prolonga hasta la actualidad.

---

<sup>9</sup> Entrevista: señor Efen Tarapues perteneciente el resguardo de Cumbal

## 5. EL TEXTIL

### 5.1.FIBRAS

La fibra la obtienen de la oveja en combinación con fibras industriales que el artesano compra para combinar los colores y dar estilo a su artesanía. Para obtener la fibra de la lana de oveja es necesario seguir un proceso:

**Trasquilado:** es el primer paso del proceso textil, se crían las ovejas, se escoge la que tenga la lana más larga, la oveja esta en un término de un año o seis meses para que vuelva a ser trasquilada. Para el trasquilado se debe tener en cuenta que sea en noche oscura, en los primeros días de luna creciente, hasta dos días antes de luna llena. El trasquilado inicia por la cabeza, hasta terminar toda la oveja, si se sigue este proceso el vellón sale entero, es posible trasquilar a la oveja por partes, pero el vellón le saldrá arrancado; si lo saca entero este tendrá la forma de capa de una ruana.

Cuando ya esté la lana amarramos la oveja, o sea que se la mañamos de las manos y las patas y después ya una vez amarrada se la voltea al suelo.... Una vez que ya este la oveja amarrada, que este voltiada al suelo, comenzamos con el proceso de trasquilado. Comienza desde las manos o las piernas..., luego por la barriga y así va trasquilando hasta que termine....<sup>10</sup>

---

<sup>10</sup> Entrevista Señora Blanca Alicia Tarapues, Perteneciente al Resguardo de Cumbal.

**Figura 3.** Oveja



**Tizado:** en primera instancia se realiza el tizado o sea la limpieza de la lana, que consiste en estirar manualmente la lana extraer las motas, durezas, cerdas y abre la lana a medida que se formen copos de algodón, el tizado va por capas, después se lo coloca en una canasta para que no se comprima; al terminar de tizar envuelve las capas de lana, forma un rollo o un guango de lana, muchas veces el amarrado de la lana se parece a un bebe, la lana es envuelta en un plástico, para que permanezca el guango.

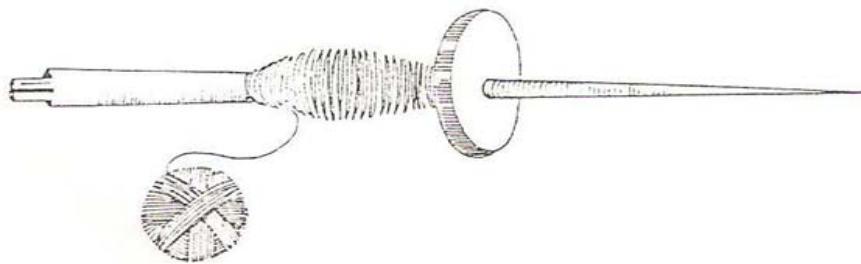
**Hilado:** formado el guango lo coloca en la rueca para hilar, proceso en que se forman hilos continuos por estiramiento y torsión de la lana, se utilizan elementos como el sigse (tallo de flor de ese mismo nombre), en otros casos son de madera como la chonta, también se emplea el piruro (pedazo de un vegetal grueso, generalmente de papa se le hace un orificio en el centro).



**Foto 7.** Tejedora de Cumbal, hilando en rueca



**Figura 4.** Sigse<sup>11</sup>

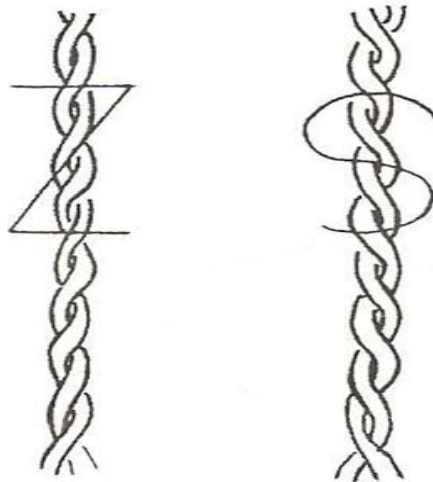


---

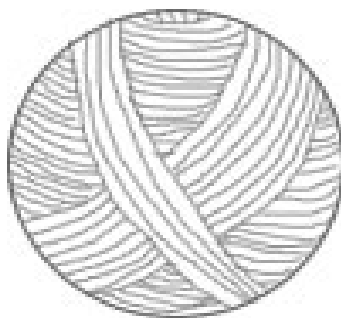
<sup>11</sup> Fuente: grafico de un sigse tomado de Hernán Jaramillo Cisneros, Artesanía Textil de la Sierra Norte del Ecuador.

**Torsión:** envuelve o aparea dos o más hilos, con un sigse empieza la torsión de la lana puede ser en dirección izquierda “S” o derecha “Z”, de forma que no se arranque la hebra. Retuerce la fibra de una hebra o dos y se hacen uvillos.

**Figura 5.** Fibra con torsión en Z y torsión en S.

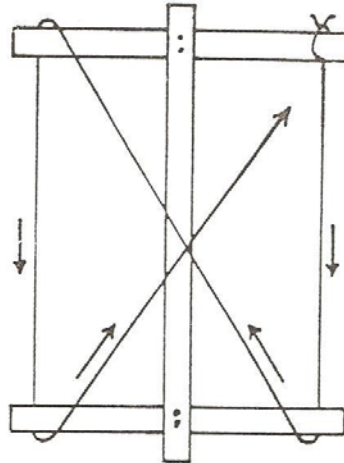


**Figura 6.** Ovillo de lana



Una vez que la lana, esta retorcida la coloca en un aspador, para hacer madejas de lana y poder lavar la fibra sin que se enrede.

**Figura 7.** Un aspador tradicional, la ubicación de los hilos va en dirección de las flechas, para así formar una madeja. <sup>12</sup>



## 5.2. TINTURA

Ya seca la lana se encuentra en su color natural, si lo que se desea es variedad de colores esta pasa a un proceso de teñido, que muchas veces este proceso se lo hace con plantas naturales.

Primero se elaboran las madejas de lana, con un peso y tamaño igual, para que el color del colorante sea uniforme; después de lavar la fibra, introduce las madejas en el agua. Se tiene que tinturar a baja temperatura y fuego lento.

Se recolectan las partes de las plantas que se utilizan en el proceso de tinturado. Se seleccionan y extrae las partes deterioradas, a demás es importante el proceso de machacado de las diferentes plantas en morteros, pilones o piedra de machacar. Machaca las hojas de la planta a utilizar, hasta conseguir la pulverización total, cuela para sacar residuos de ramas o de hojas para que no se

---

<sup>12</sup> Fuente: grafico de aspador tomado de Jaramillo, 1991; 129.

impregne en la lana, se recolecta el barro que se utilizara como mordiente, bien sea como premordiente o postmordiente de la fibra.

Después en recipientes se deposita cada planta procesada y se pone en ebullición a fuego lento durante 60 minutos y se permite que este en reposo hasta el día siguiente. Siempre estar vigilando y revolver constantemente el baño del tinte, para lograr uniformidad en el color. Es importante controlar la temperatura del fogón, porque si se eleva demasiado, las cadenas moleculares de la fibra se rompen y la lana se daña.

Al cumplirse 45 minutos de ebullición se extrae la fibra para agregarle la sal, componente que ayuda a la fijación de la tonalidad del color, después revuelve bien y se introduce nuevamente la lana en el baño de tinte durante 60 minutos. Lava la lana con abundante agua fría para sacar los excesos del colorante, escurre y coloca a secar a la sombra.

Se preparan los mordientes bien sea para utilizarlos en el premordentado o post mordentado de la fibra. Durante el baño de tinte, en el proceso de ebullición también se colocan a hervir los mordientes como el sulfato aluminico y el de hierro para realizar el posmordentado de la fibra.

**Foto 8.** Fibra Variedad de colores, con tintes naturales



## Especies Tintóreas

Para lograr tonalidades de color con óptima calidad, se debe tener en cuenta la forma de recolectar las plantas y las proporciones de las mismas.

- Raíces: la proporción es 2 – 1, o sea 200 gramos de raíces por 100 gramos de fibra.
- Hojas: la proporción es 3 – 1, o sea 300 gramos de hojas por 100 gramos de fibra.
- Flores: la proporción es 6 – 1, o sea 600 gramos de flores por 100 gramos de fibra.
- Frutos y Cortezas: la proporción es 2 – 1, o sea 200 gramos de frutos o cortezas por 100 gramos de fibra.
- Astillas, Semillas y Tubérculos: la proporción es 1 – 1, o sea 100 gramos de cualquiera de las partes de la planta descritas por 100 gramos de fibra. (Spanger 1999; 45).

Es necesario recolectar la parte de la planta de acuerdo a lo establecido, en caso de querer obtener tonalidades más intensas o pastel se puede variar la proporción, siempre y cuando se anote cuidadosamente la fórmula para repetir el color.

**Foto 9.** Plantas Tintóreas



### **Partes de la Planta a Utilizar**

- ∂ Semillas: picar y macerar si están frescas o machacar y fermentar si están secas.
- ∂ Raíz: machacar y fermentar.
- ∂ Flor: picar y preferiblemente fermentar
- ∂ Cascara: machacar y fermentar.
- ∂ Hojas: machacar y preferiblemente fermentar.
- ∂ Fruto: machacar, picar y fermentar.
- ∂ Corteza: machacar y macerar o fermentar.

Picar – picar las plantas para que suelten el tinte.

Machacar – machacar las plantas cuando se encuentren muy secas, para que de tal forma suelten el tinte.

Macerar – en agua lluvia dejar por una o varias noches las plantas que han sido picadas o machacadas.

Fermentar – en agua lluvia dejar por una o varias noches las plantas que han sido picadas o machacadas y agregarles una gótica de amoniaco.

### **Plantas más utilizadas en el proceso de tinturado**

- ♣ Acacia: familia - mimosáceas

**Foto 10.** Planta de acacia con flores y hojas



- ♣ Achicoria: familia compuesta

**Foto 11.** Hojas de achicoria



- ♣ Achiote: nombres comunes – achote.

Colores que se obtienen: naranja si se coloca a fermentar las semillas por dos noches y es importante sumergir en el tinte la lana previamente mordentada para lograr mayor viveza en el color y no exponer a la luz tapando la olla donde está el tinte.

- ♣ Agraz

Colores que se obtienen: fucsia fermentando el fruto por una noche.

Morado oscuro si agrega sulfato de hierro

Gris oscuro agregando sulfato de hierro disuelto en agua tibia y ceniza.

- ♣ Amarillo del Monte

Colores que se obtiene: color abano

**Foto 12.** Hojas y flores del amarillo del monte



♣ Barrabas: nombres comunes – arracachuelo, ijuaca, lengua de vaca, romaza, ruibarbo de huerta.

Colores que se obtienen: amarillo machacando hojas y colocando en agua por una noche y verde oliva claro, agregar sulfato de cobre en agua tibia.

Esta planta reemplaza los efectos del alumbre, es utilizado como mordiente mezclado con otros tintes se puede obtener verdes o amarillos y hace que el color sea más intenso.

♣ Cebolla roja: nombres comunes – cebolla cabezona roja

Colores que se obtienen: amarillo ocre quemado, fermentando las cascaras por una noche y verde oliva oscuro si agrega sulfato de cobre en agua tibia.

♣ Chilco: nombres comunes – margarito, sanalotodo, marucha, chilca teñidora.

Colores que se obtienen: amarillo vivo, machacando ramas y hojas por una noche. Amarillo quemado agregando sulfato de hierro.

Verde oliva agregar sulfato de cobre.

♣ Eucalipto

Colores que se obtienen: amarillo quemado machacar ramas y hojas.

Verde oliva agregando sulfato de hierro disuelto en agua tibia.



♣ Helecho

**Foto 13.** Hojas de helecho



♣ Ibilán

Colores que se obtiene: azul oscuro macerando el fruto.

**Foto 14 y 15.** Flores y hojas del ibilán



♣ Nogal: nombres comunes – cedro grande, cedro nogal, nogal bogotano, nogal colombiano, y sabanero.

Colores que se obtiene: marrón macerando o fermentando las cascaras verdes o secas del fruto o de la semilla.

Café claro macerar o fermentar las ramas y hojas por una noche. Café oscuro macerando o fermentando la corteza del árbol por una noche.

♣ Repollo morado

Colores que genera: azul cielo macerando el repollo picado y dejar en agua por una noche.

Azul claro agregar sulfato de hierro.

Verde plomo agregar sulfato de cobre.

♣ Sancia

Colores que se obtiene: rojizo si macera la raíz.

**Foto 16.** Hojas de sancia



♣ Sauco

Colores que se obtiene: amarillo macerando ramas y hojas.

Verde oliva si agrega sulfato de cobre.

- ♣ Trompeto: nombres comunes curador, sarno,  
Colores que se obtienen: amarillo ocre claro, macerando la corteza  
Verde oliva macerando hojas y tallos.  
Amarillo, ocre oscuro, si agrega sulfato de hierro  
Verde oliva medio agregando sulfato de cobre.

**Foto 17.** Hojas del trompeto



- ♣ Yamata  
Colores que se obtiene: amarillos si coloca a fermentar o macera las hojas.

**Foto 18.** Hojas de yamata



♣ Yerba mora: Familia – compuesta

**Foto 19.** Hojas y flores de la yerba mora



### 5.3.TELARES

Tinturada la lana esta lista para ser urdida y poderla tejer. Para la tejida es necesario de una guanga que es un telar de madera, el que puede ser vertical u horizontal, los que están conformados por otros elementos como. El quinchil, las chontas, camuel, bajador, amarres, el cuascartel.

**Foto 20.** Guanga



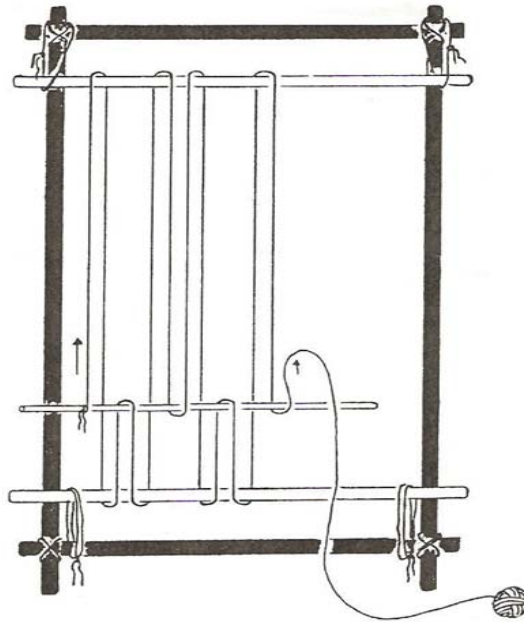
**Figura 8.** Instrumentos para tejer



**Urdido:** Antes de empezar a urdir es necesario pesar la lana en balanza, se toman las medidas exactas del tejido a elaborar, mide el ancho, largo y organiza todo el material a utilizar.

Se envuelve el hilo en el cuarcastel y atraviesa cruza la hebra del cumuel superior al cumuel inferior, pasa la hebra por el bajador, el quinchil, cascuartel, se urde combinando los colores deseados y contamos por veintes o por pares; una vez que este urdida sigue el proceso de cruzar en los dedos, cruza por el quinchilado esto para un tejido con labrados. Para un tejido con dibujos es necesario emplear dos quinchiles.

**Figura 9.** Pasos para urdir<sup>13</sup>



**Trama:** una vez que este quinchilado empieza a pasar el tramero o el chute, ajusta y sigue tejiendo; la trama va en un proceso de derecha a izquierda, pasa el chute y ajusta con ayuda de la chonta, pasa la hebra de un extremo a otro, estos hilos formaran el tejido.

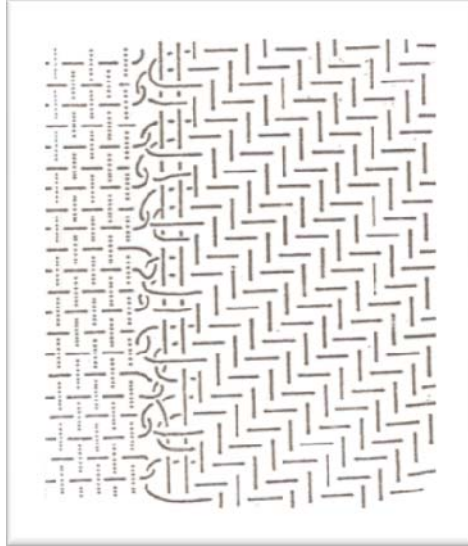
---

<sup>13</sup> Fuente: figura tomada de TAVERA de Téllez Gladys y URBINA Caicedo Carmen. Textiles Muisca y Guanes. Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andres Bello – IADAP; 1994, pág. 59.

Foto 21 y 22. Señora del Resguardo de Cumbal urdiendo una faja



**Figura 10.** Tejido<sup>14</sup>



**Cardado:** generalmente en el caso de prendas gruesas, se realiza el cardado, que consiste en sacarle una cantidad de felpa al tejido permitiendo mayor suavidad. El cardador es una herramienta que se realiza con un fruto con espinas de una planta llamada cardo.

#### **CLASES DE TELARES:**

- ◆ Guanga o tela de mujer, utilizado en la elaboración de cobijas, ruanas, chalinas, fajas, alfombras.
- ◆ Telar de pedal o telar de hombre, herramienta utilizada en la elaboración de ruanas, chalinas y cobijas.

Todos los telares por lo general son elaborados en madera, el tamaño puede variar.

---

<sup>14</sup> Fuente: grafico tomado de MORA Jaime. Monografía sobre los tejidos en lana de los Municipios de Guachucal, Cumbal, Contadero y Córdoba; 1987 pág. 178.



## **6. ASOCIACIÓN**

Las asociación “Piedra de Machines“ está ubicada en la Vereda Tasmag, Resguardo Indígena de Cumbal, organización integrada por veinte personas, tejedores con habilidades artesanales quienes elaboran productos en lana virgen para uso de las personas de la región y para exhibir en ferias artesanales a nivel regional o nacional.

En principio forman la Asociación de Tejidos “Sol de los Pastos”, de ahí nace la idea de crear subgrupos como es el caso de la Asociación de tejidos “Piedra de Machines” grupos que se unifican con el objetivo de preservar la cultura a través del tejido, el diseño y el colorido.

Su organización es de tipo asociativo, funciona como empresa comunitaria, el taller está compuesto por la planta física, por cuatro telares horizontales, tres guangas, una hiladora manual y además cada artesano en su vivienda tiene sus propios instrumentos para tejer. El grupo se reúne cuando tiene pedidos o si hay ferias donde pueden llevar a exhibir las artesanías, de tal forma que no es un trabajo continuo.

Actualmente esta organización ha trascendido hacia otros municipio vecinos, brindando capacitaciones sobre el tejido manual en el municipio de Ipiales, Pupiales, Carlosama y Guachucal de tal forma que sus conocimientos sean conocidos y distribuidos hacia otras culturas.

## **7. PRESENTACION DE RESULTADOS**

### **7.1. ANALISIS DE INFORMACION**

Con el convencimiento de impulsar la labor investigativa, esta información ha sido el resultado del trabajo colectivo llevado a cabo durante algún tiempo en el Municipio de Cumbal, con el apoyo de varias personas que han colaborado y han sido partícipes del proceso, como principales gestores investigativos se encuentran los docentes, quienes gracias a su labor brindaron bases investigativas, además fue indispensable la cooperación activa del grupo de artesanos, quienes sin ellos no hubiera sido posible adquirir la información pertinente.

La investigación se ha basado en entrevistas directas hacia el grupo de artesanos, un trabajo que contiene manifestaciones populares, conocidas por los mayores como tradición oral, desde ahí se logra entender condiciones que identifican y generan pertenencia del contexto.

El desarrollo del diario de campo, se logro desde la amistad en tablada con el grupo en relación, sin embargo el tiempo que le confieren es mínimo, la vida en el campo está en relación del tiempo, todo tiene su horario; desde que inicia un día las actividades están en el cuidado del ganado, continuando con los procesos de siembra, cosecha necesidades de la agricultura, preparación de alimentos y demás actividades que se desarrollan a diario y que ocupan la mayor parte del día; es posible denotar la marcada división en el trabajo para el hombre, la mujer y los hijos que desde pequeños hacen parte de todos los procesos.

Para obtener información de un grupo en común es importante formar lazos de amistad de lo contrario se dificulta la investigación por lo que en muchos casos es negada la conversación, el informante teme ser burlado, estafado, niega abrir las

puertas de su casa a una persona foránea. Además en el proceso de recolección de datos en un principio se tenía como referente un modelo de entrevista a aplicar, pero ya estando en el contexto era ilógico valerse de un modelo estándar, optando por llevar una conversación amena donde el eje central es el tema a investigar, información obtenida a través de compartir un momento con los artesanos detallando sus actividades y su discurso.

Es a través de la tradición oral como se logra adquirir la información pertinente, un discurso que puede ser comprendido desde el análisis que presenta Michel Foucault (1987) en el Orden del Discurso, como el poder que infiere la palabra desde la producción del discurso hasta su selección y redistribución, rompiendo con el juego de la materialidad.

El discurso es la expresión donde el hablante hace uso de la palabra, para el caso es el enunciado de lo oculto, en la vinculación del poder de persuadir al receptor a través del objeto del deseo y es el investigador quien se encuentra inmerso en la oposición de lo verdadero y lo falso; de acuerdo a los relatos que se ha obtenido en las entrevistas se puede decir que el tejido ha sido una tradición que ha marcado la historia desde los antepasados, siendo transmitida de generación de generación; una de las huellas imborrables es el textil, la grafía y el colorido en los diseños sin firmar que toda la simbología pueda ser de la cultura Pasto, es posible que exista hibridación con otras culturas tanto de Colombia como de Ecuador, de tal forma que el discurso está en un marco de “verdad” pero no si que ello signifique connotar apreciaciones antes de ser verdadero o falso.

En la recolección fotográfica la dificultad estuvo visible por parte de algunos artesanos quienes impiden que se les tome fotografías en el proceso del tejido, planteando que les disgusta ser publicados, no quieren ser causa de comentarios; en un mínimo porcentaje se opusieron a indicar los labrados, como caso excepcional, donde el impedimento planteado es no querer que sus ideas sean copiadas por otras personas, que lleven los productos al mercado y sea motivo de

competencia. Pero no todo fue oposición puesto que hay quien le interesa que sus tejidos estén en conocimiento de varias personas, siendo admirados, valorados y que a través de ello pueda conocer y transmitir su cultura, ofreciendo al comercio su producción.

Seguir a los investigadores de los textiles especialmente a Hernán Jaramillo (1991), quien en la investigación ligada al textil de origen precolombino desarrollado en las provincias de Imbabura y Carchi en el Ecuador, con similitud en el proceso y elaboración textil del sur de Nariño; como el empleo del telar vertical, la producción de cobijas adornadas con la técnica ikat, sirven de muestra para entender la semejanza cultural que guardan estos territorios.

Serian múltiples las similitudes que se conservan, el lenguaje alcanza parecidos entre estas culturas, costumbres como la ruana o poncho para el Ecuador, fajas, cobijas, bayetas, que producen y se exhiben en el mercado de Otavalo o Tulcán como los centros de mayor concentración turística.

El estudio está enmarcado en la descripción y análisis de la artesanía textil, que se caracteriza por ser una actividad creativa con técnicas manuales, con ayuda de maquinas y herramientas tradicionales, en general se emplea la mano de obra familiar y su producción se realiza en talleres ubicados en la misma vivienda.

Apoyado en la revisión bibliográfica se infiere que los Pastos adquirieron desarrollo en cuanto a su organización, social, política, religiosa, económica su producción estuvo dirigida hacia el textil, la metalurgia, la cerámica, la lítica como representación cultural, un sistema simbólico que está en representación del contexto que los rodea.

Los pastos son la unión de dos pueblos distintos, uno que precedía de la Costa y otro de la Amazonia, la representación de este mito es el churo cósmico, dos espirales unidas una frente a la otra que se encuentran caracterizando en varios petroglifos del territorio de los pastos. (AFANADOR, GONZÁLEZ y MARTÍNEZ; 2005).

La cultura pasto en sus muestras artesanales ha plasmado un conglomerado de figuras que siendo pintados en las cerámicas, en los petroglifos y por tanto en el tejido. Entre estos no es extraño encontrar graffías como el espiral cósmico, el mono, la estrella de ocho puntas conocido como sol de los pastos, además se mira reflejado los mitos entre estos el mito de las perdices, el chispas y el guangas, el alacrán, la serpiente, el rio, el helecho, el camino, el rombo, la pareja en representación a la dualidad.

Entre los Pastos, fueron dos perdices, poderosas que danzando en juego agresivo y amoroso tetralizando y teorizaron el movimiento, propiciaron el desenvolvimiento de las verdades ocultas para crear un orden, con su ritmo territorial y calendárico. (MAMIAN, 2004; 9).

En el aspecto simbólico la graffía que actualmente se está utilizando no toda parece ser de Cumbal, dentro de ello existe hibridación de otras culturas que a través del tiempo las han adquirido y hoy en día según los relatos lo toman como propia.

Valorando la insistencia de mantener las formas, técnicas tradicionales como cualidad que confiere solidez y confianza a la hora de adquirir el producto, el artesano busca plasmar su existencia material y espiritual, preserva estas actividades desde épocas precolombinas guarda rasgos propios de la cultura Pasto, en la investigación se observo que en las comunidades, la familia es la base de la organización social y comunitaria conforman grupos con afinidades de parentesco, amistad, compadrazgo con relaciones de colaboración, complementariedad y reciprocidad. Son comunidades que se dedican a la agricultura, el cuidado de los animales y a la elaboración de bienes de uso artesanal y doméstico.

En el sistema agrario los Pastos manejan un control vertical de sus pisos térmicos, como estrategia para mantener variedad en los productos de clima frio, templado y

cálido, se complementa con el intercambio comercial o trueque si bien esta forma de intercambio en el pasado era más intenso en la actualidad se sigue manteniendo. En el presente es básico la chagra como el espacio micro que abastece a la familia de los principales productos en diferentes épocas del año a través de la micro verticalidad agrícola. Cabe anotar que muchas veces la producción es para el consumo familiar, como reserva de semilla, alguna cantidad es redistribuida comunitariamente.

En el territorio de los Pastos es gratificante encontrarse con relieves, en matices de verdes como muestra de variedad en cultivos y praderas, amarillo de inmensos trigales, el café casi negro de la tierra y una amalgama de coloridos de acuerdo a la flora y fauna de la región. El color está representado por el ser mismo, por la esencia, es el color de la planta, de la flor, del fruto no es extraño encontrarse con el color “flor de nabo”, “flor de papa”, “color leña”, “color nevado” (color pálido con relación a la nieve del volcán). de acuerdo a su entorno es como figuran su lenguaje y por tanto su cultura.

El color y el diseño de cada textil son complementos que forman la unidad es decir el todo, en un textil se encuentra combinaciones entre sus partes, la mitad del tejido es coincidente con la siguiente pieza, el color y el diseño se distribuye entorno a un centro, dualidad y complemento, en algunos relatos comparan el callo de una ruana con el hombre y su mitad con la mujer, conforman, la unidad, es decir el todo. Pueden existir variantes en el tejido los diseños pueden ser secuenciales, repetitivos, alternos pero por lo general siempre estará articulado como un conjunto y un componente.

**Foto 23.** Ruana parda con listas cafés



Esta inclusión equilibrada también es visible en los tejidos del Ecuador, donde el orden del objeto gira en torno a un eje, como es el caso de la figura donde ambos lados de los callos coinciden, lo mismo se puede observar en las cobijas, fajas, refajos que llevan una secuencia bipartita.

La materia prima utilizada en los tejidos ha sido la lana de oveja puede ser blanca, parda (gris o ploma), negra o zorrina (comparado con el color de los zorros negra y blanca) y con lana de madejas, de cono, de ovillos un tipo de fibra industrial, en distintas calidades y variedad de colores, ayuda al artesano a pintar su tejido en combinación de colores.

Las mujeres son maestras que tienen las pequeñas figuras, decoradas en sus chumbes o fajas. Son formas muy simples, pero pueden representar toda la complejidad de un paisaje, el decorado es plenamente consiente de la

construcción de lenguaje y distinción de diferentes tipos de enlace con su cultura. Los tejidos no solo son una representación, desempeñan también el papel de una visión, de la unión entre distintos elementos de un diseño tejido, además de su evidente valor artístico.

Las labores de tizar, hilar, retorcer tiene un tiempo en la tarde si esta buen clima son labores que se hacen en el patio de la casa o si por el contrario esta frio es alrededor del fogón en la cocina, la mujer ha sido la ama de casa que prepara los alimentos, acompañada de su labor artesanal.

Las personas que tizan, hilan, retuercen son unas expertas, siendo esta una actividad que no cualquier persona la puede desarrollar, son manos hábiles que abren la lana en forma de copos de algodón, de acuerdo a la información el proceso de hilado tiene dos formas, un tipo de fibra delgada que generalmente se la utiliza para la urdida “se aparea la lana y después se retuerce con un sigse y un piruro ese es el parado y falta la trama”<sup>15</sup> y una fibra gruesa es para la trama.

Para fiestas religiosas como por ejemplo diciembre se elaboran ruanas de lana de oveja, es de tradición que el fiestero estrene o para el caso del cabildo para posesionarse es importante el uso de la ruana como símbolo de identidad, tanto el gobernador como regidores llevan puesto ruanas blancas lisas o llanas.

Muchas artesanas en sus labrados plasman el rombo, de acuerdo a la cultura lo asemejan con el espiral cósmico o simplemente dicen es la representación del mundo, de la tierra de su pacha mama, en los tejidos representan la pareja, la dualidad el complemento de energías, la chagra, la casa, la tierra se repite en el tejido es el espacio imaginario, donde pintan su cosmos, plasmado en grafías que reviven el pasado. El telar como el símbolo de la cuadratura terrestre, la totalidad, la dualidad, la tridimensionalidad, lo cuatripartito.

---

<sup>15</sup> Entrevista señora Graciela Medina, perteneciente al municipio de Cumbal.



El tejido artesanal, por tanto, ha preservado, con derecho, la memoria y el pensamiento mítico – visual andinos. Llega hasta nuestro tiempo para disentir de la forma de pensamiento que se impuso en la conquista, como resguardo de la cosmovisión y la práctica “estética” ligada estrechamente con lo idéntico, lo sagrado y lo festivo. (GRANDA, 2007; 12).

Antiguamente se elaboraban fajas que servían para prevenir que el ser humano adquiriera malas formaciones óseas, un niño fajado aprendía a caminar rápido, sirve para curaciones a través del calor que guarda la faja, además que el color también significa curación “la faja de color rojo ayuda a reparar a la mujer de la cesaría después de un parto”<sup>16</sup>

Hoy en día por salud prohíben que los niños sean fajados, pero anteriormente cuando la madre ya iba a tener a su bebe lo primero que hacía era las fajas, que desde el momento en que nace el niño lo empiezan a fajar y así el niño duerme bien y además dicen que es para que no sean “chanchangos”<sup>17</sup>, que no sean débiles, que sus huesitos se formen más fuertes y principalmente a los hombrecitos que según la cultura son quienes deben llevar las cargas más pesadas.

El clima andino ha influido en la alta productividad textil, el sur Nariñense y principalmente Cumbal conocido en el arquetipo popular “Cumbal es la nevera”, ha sido un factor que contribuye con la elaboración de ruanas, cobijas, sacos, etc. En lana de oveja u otras fibras sintéticas, lo que ayuda a cubrirse del intenso frío de esta zona.

El tejido para los antepasados ha significado todo su mundo, el libro donde se escribe el pensamiento, se aplican conocimientos matemáticos, trigonométricos, es el manual que permite el aprendizaje del diario vivir, del entorno natural y espiritual; el tejido concebido como el lenguaje, la escritura que sirvió para que las colectividades se comunicaran y transmitieran su cultura a través del arte.

---

<sup>16</sup> Entrevista señora María Arellano, tejedora del Resguardo de Cumbal.

<sup>17</sup> Entrevista Señora Graciela Medina, tejedora del municipio de Cumbal.

La artesanía textil se ha caracterizado por ser una actividad manual elaborado con técnicas tradicionales y que necesariamente implica la mano del hombre por lo general los artesanos tienen sus talleres en la misma vivienda y así dedican el tiempo a distintas actividades del hogar, por ello muchas persona afirman que el telar ha significado descanso, después de haber cumplido con sus labores de ganadería, agricultura, pastoreo es el tiempo de estar en la casa, descansar mientras elabora la cobija, la ruana, la alfombra etc. como el registro que lleva las actividades plasmadas en un manual.

El telar en donde se teje, en donde el tiempo demuestra el descaso; ya hemos cosechado, ya hemos sembrado, hemos cultivado, en el descanso entonces cuando más las comunidades hacen las labores de registrar en el telar, de registrar la indumentaria, al memoria del conocimiento de la comunidad.<sup>18</sup>

En las labores cotidianas está implícito el manejo del calendario, dentro de los Pastos se han creado dos tipos de calendarios el solar y el lunar<sup>19</sup> que sirven para mejorar sus actividades, contribuyendo con la madre naturaleza; la agricultura, la ganadería son desarrollos prósperos de acuerdo al tiempo de siembra, en la luna que se siembre o para fecundidad, de igual forma las cabañuelas son aspectos que las comunidades conservan y se tiene en cuenta para sus actividades diarias.

La tierra para el hombre es todo, es un ser vivo que respira, es la fauna, la flora, los volcanes, los bosques, el agua, el cosmos, la naturaleza es un órgano vivo que mantiene a todos los seres de la naturaleza da abrigo, alimenta, brinda sustento, en si la tierra es la vida. El telar representa la tierra, pinta a color símbolos que representan la historia armonizando y recreando la memoria colectiva.

---

<sup>18</sup> Entrevista: Señor Félix Efrén Tarapues, perteneciente al resguardo de Cumbal.

<sup>19</sup> Fuente: asociación de Cabildos y Autoridades Tradicionales Shaqiñan. Taita Efrén Tarapues

## 8. CONCLUSIONES

Empaparse del mundo andino es identificar un universo de formas de diversos colores, sus relieves brindan una amalgama de combinaciones, como la magia del color y el color convertido en un encanto. La investigación permitió conocer más a fondo el mundo simbólico, logrando interpretarlo de acuerdo a distintos patrones culturales.

Este trabajo me permitió conocer de forma más cercana todo el proceso del textil, destacando la importancia cultural que en el textil guarda y por tanto se puede entender que el telar es una de las mejores formas para conservar y preservar las tradiciones culturales.

En el Resguardo la cultura Pasto sigue latente y que puede ser entendida a través de distintos aspectos, que dan a entender la historia de una forma más clara y evidente, en el estudio de grafías se logra deducir que este ha sido el lenguaje que sirvió para transmitir pensamientos, conocimientos e intercambiar con sus hazañas.

La cultura es parte del hombre de sus actividades, de su quehacer diario después de tomas fotográficas, grabaciones que cuentan sus anécdotas, revelan costumbres y creencias transmitidas de generación en generación y que hoy sirven como registro de las huellas antepasadas, han dejado ver el mundo pintado en el tejido, como muestra de su habilidad artesanal.

El mundo simbólico del tejido textil en una comunidad, es una manifestación cultural fuente de sabiduría generada en la memoria ancestral de un pueblo. El tejido ha permitido creer en lo propio, a sentirse parte de él y que los dibujos que se plasman sean significados, revelan una identidad, activan el pensamiento, se recrean a través de la comunicación, sin dejar de conservar su pensamiento y sus técnicas ancestrales.

La actividad textil compromete al indígena a luchar y valorar los legados de los mayores como: costumbres, ritos, mitos, leyendas, relatos, etc. El significado de los dibujos en el tejido está concentrado en la faja, de donde se despliega una diversidad de interpretaciones simbólicas sensibles, que revelan la relación de la comunidad con su Cosmos, es la representación de su entorno.

Admirar la complejidad de los bordados en lana, es maravillarse ante las riquezas que a nuestro paso encontramos, a la vez las diferentes expresiones y significados conllevan a un sin número de relaciones. Por lo visto las culturas han sido maestras en hablar con lenguajes visuales, revelan incógnitas ocultas en el dibujo es posible entender la magia de la herencia cultural.

La actividad artesanal está determinada por el desarrollo histórico, la situación socio – económica, el medio ambiente, recursos naturales y distintos factores que establecen las condiciones de producción. Es claro que la artesanía siendo una compleja labor en muchas persona no tiene el valor que se merece, más bien la importancia ha sido adquirida en proyectos que recompensan y dan valor a la actividad artesanal.

El desarrollo socio económico que se obtiene a través de la artesanía es muy bajo por lo cual los artesanos han llevado la producción textil a un segundo nivel, mientras que se dedican y tiene como actividad principal la ganadería y la agricultura, como lo que más ingresos económicos genera para la familia.

Los textiles ancestrales guardan tradición, costumbres, memoria, son cultura sin embargo en muchos casos el tejido no adquiere el valor correspondiente, han sido pocas las entidades comprometidas con la artesanía. Entre las organizaciones que han sido promotoras del tejido en lana de oveja, está el papel que ha desempeñado Artesanías de Colombia a través del laboratorio de Diseño como impulsadora del artesano ha brindado capacitaciones como complemento de la

actividad textil, de cierta manera sirvió como refuerzo en los procesos principalmente de tinturación.

En la economía del Municipio de Cumbal la artesanía está representada en un porcentaje del 27%, ocupando el mejor porcentaje con relación a otro tipo de actividades que generan economía para los habitantes del municipio, sin embargo en el Plan de Desarrollo Municipal es mínimo el apoyo a las artesanías sería necesario conformar incentivar mejor al artesano con apoyos que permitan conservar uno de los mejores registros culturales.

La cosecha, la siembra, el labrado de la tierra, el intercambio, la reciprocidad, la payacua, la fiesta, la danza, la comida, son la parte de la naturaleza, por lo tanto es la vida del ser vivo, es el complemento necesario para la subsistencia y adaptación de su hábitat de vida.

## BIBLIOGRAFÍA

- AFANADOR HERNÁNDEZ, Claudia. La Traza de los Pastos. Universidad de Nariño 1994.
- AFANADOR HERNÁNDEZ Claudia, GONZALES HIDALGO Carlos y MARTÍNEZ TROYA Juan Manuel. El Pictógrafo de los Monos Patrimonio Cultural de los Pastos. Ministerio de Cultura Resguardo Indígena de Muses; soporte DVD, JPG formato digital MPG2. Duración 00:25:54:39 año 2005.
- ASOCIACION DE CABILDOS Y/O AUTORIDADES TRADICIONALES DEL NUDO DE LOS PASTOS “SHAQUIÑAN”. Pensamiento Andino, Segunda parte Las nociones del Tiempo, 2008.
- ASOCIACION DE CABILDOS Y/O AUTORIDADES TRADICIONALES DEL NUDO DE LOS PASTOS “SHAQUIÑAN”. Prospectiva de la Educación Propia “Escuela Itinerante la Kilca de Juan Shiles”, Pueblo de Los Pastos, República de Colombia 2007.
- CALERO, Luis Fernando. Pastos Quillacingas y Abades 1535 – 1700.
- CORTÉS MORENO, Emilia. Así Éramos Textiles y Tintes de Nariño Así Somos. Museo del Oro, Banco de la República Departamento Editorial Pasto Nariño, 1999.
- CHARFUELAN OLIVA, Jairo F. Guachucal y su Historia. Banco de la República

- GRANDA PAZ, Osvaldo. Hacia una Semiótica del Textil Artesanal. Editorial Travesías 2007.
- GUERRERO VINUEZA, Gerardo Leon. Estudios Sobre el Municipio de Cumbal. Internacional de Impresos el Dorado 1998.
- JARAMILLO CISNEROS, Hernán. Artesanía Textil de la Sierra Norte del Ecuador. IOA Instituto Otavaleño de Antropología; 1991.
- MAMIAN GUZMÁN, Dumer. Los Pastos en la danza del espacio, el tiempo y el poder. Ediciones Unariño 2004.
- MICHEL FOUCAULT. El Orden del Discurso. Mi Toskets Editores, 1987.
- MOLINA DE DOCKY, Magola. Ensayo Monográfico Proceso, Cultura Material de los Pastos en el Arte de los Tejidos; Primera fase Artesanías de Colombia, Bogotá 1989.
- MORA, Jaime. Monografía sobre los tejidos en lana de los Municipios de Cumbal, Guachucal, Contadero y Cordoba. Ministerio de Desarrollo Económico; Artesanías de Colombia S.A. 1987.
- MORA RAMOS, Jaime y CHAMORRO, Germán. Diagnostico y Perspectiva Minicadena Productiva de lana.
- Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, Artesanías de Colombia S.A. Laboratorio Colombiano de Diseño para la artesanía y la Pequeña empresa, Pasto 2001.

- MORENO, Luis Gabriel. Quechuismos del Habla Popular Nariñense y Toponimias. Tipografía y Litografía “Javier” Pasto Nariño – Colombia 1.987.
- MOYA, Ruth. Los Tejidos y el Poder y el Poder de los Tejidos. Ediciones EDIME, Quito, 1998.
- SANCHEZ Parga José. Textos Textiles en la Tradición Cultural Andina. Editorial IADAP 1995.
- TAPIE Gilberto Buenaventura. Plan de Desarrollo Municipal. Periodo comprendido 2008 – 2011.
- TAVERA de Téllez, Gladys. Tejido Precolombino, Inicio de la Actividad Femenina. Bogotá, Textiles y Artes Plásticas, Universidad de los Andes. 1991.
- TAVERA de Téllez Gladys y URBINA Caicedo Carmen. Textiles Muiscas y Guanes. Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andrés Bello – IADAP; 1994 Quito Ecuador.
- TUROK, Marta. Cómo Acercarse a la Artesanía. Editorial Plaza y Valdés P y V, 1988.



## ANEXOS

### ANEXO A. Muestras Fotográficas Textiles

**Foto 1.** Taller artesanal, ubicado en la vereda Tasmag sector Machines, sitio de concentración artesanal.



**Foto 2.** Muestras artesanales



**Foto 3.** Cobija elaborada con lana de oveja y listas de dos colores verde y rosado. Las listas por lo general van a los lados.



**Foto 4.** Cobija de lana de oveja negra, combinada con listas blanca y naranja.



**Foto 5.** Cobija de llamas. Es una cobija blanca de lana de oveja en sus laterales lleva franjas de color vino tinto, gris, café y además ha sido teñida con la técnica ikat.



**Foto 6.** Ruana elaborada con lana de oveja y además con listas de color café.



**Foto 7.** Ruana blanca, con rayas cafés y azules.



**Foto 8.** Ruana lisa o llana, sin listas, de un único color



**Foto 9.** El **rombo**, un símbolo muy común en la grafía pasto, para muchas personas representa la tierra, es un símbolo que va en relación con la compostura de la tierra. Los colores utilizados son el negro y el naranja, representando el entorno o sencillamente la pacha – mama.



**Foto 10.**Faja de color verde, sinónimo del verde de los campos, las líneas cafés símbolo de la tierra, el blanco a la fauna, la flora y el agua. En muchas grafías ha sido representado los **quingos** en este caso lo asemejan al rio, al helecho.



**Foto 11.** Faja color caqui combinada con marrón, en la grafía los artesanos explican que “es la representación de la **araña**, porque la araña es la tejedora, es como el inicio al tejido”



**Foto 12.** Tejido de quingos, pero también es la palma.



**Fot**

o 13. Muestra artesanal, con representación de la planta de maiz



**Foto 14.** Bufanda de color morderé en combinación con un color rosa pálido, representan la palma.



**Foto 15.** Tejido de dos colores azul cielo en relación con el cosmos y café como símbolo de la tierra, se puede entender el arriba y el abajo a través de la dualidad.



**Foto 16.** Tejido con la grafía del sol de los pastos, además también lleva pintado un venado con relación a los páramos.



**Foto 17.** Tejido que lleva plasmado una pareja, el hombre y la mujer un complemento de dualidad. También creo poderlo asociar con las fiestas o los danzantes.



**Foto 18.** Para muchos este labrado representa la chagra, la casa y los sembrados de diferentes productos de uso domestico.





**Foto 19.** Esta figura se puede decir que es el pambazo, asociado a pancoger.



El pambazo, en forma va el pambazo de rombo, o sea que como dicen el rombo significa el útero de la mujer, hay de diversas maneras de interpretarlo; porque dicen que es el útero de la mujer vuelta dicen que es la madre tierra,.....<sup>20</sup>

**Foto 20.** Esta faja de color pardo o gris, con franjas de color leña o canela, con representación de la tierra y sus sembrados, o también el camino.



---

<sup>20</sup> Entrevista señora Fabiola Chingua, perteneciente al resguardo de Cumbal

**Foto 21.** Dentro de la asociación en este tejido representan el mito de las perdices



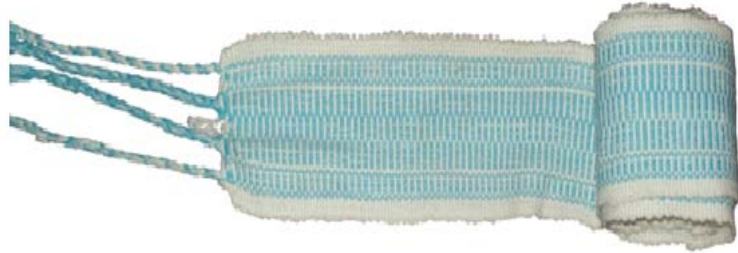
**Foto 22.** En este labrado se figura el alacrán



**Figura 23.** Faja que han elaborado como símbolo de la mazorca de maíz



**Foto 24.** Esta faja además que es un elemento adecuado para fajar a los niños recién nacidos, en la grafía se simboliza **la tierra**, como la pacha mama



**Foto 25.** Tejido en relación a la unión de mundos



**Foto 26.** Tejido de la tierra la pacha mama, intercalada con quingos que dentro de la comunidad simbolizan el camino, las zanjas, además en el labrado han plasmado un tipo de grafía haciendo referencia al churo cósmico.



**Foto 27.** Tejido que lleva la grafía de una rosa, que se divide en cuatro partes.



**Foto 28.** Cacherillo (bolso) de rombos



**Foto 29.** Bolso de rombos o cocos



**Foto 30.** Mochila de granitos de maíz



**Foto 31.** Faja de ladrillos



**Foto 32.** Rosa escogida



**Foto 33.** Rosa sin escoger



En este tejido llevan unas grafías que representan, variedad en la flora de la región.

**Foto 34.** Pambazo



**Foto 35.** Medio pambazo



**Foto 36.** Coco sin escoger



**Foto 37.** Cocos



## ANEXO B. Formato de Entrevista para Tejedores

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Habitante \_\_\_\_\_

1. ¿Cómo se llama usted?
2. ¿Cuántos años tiene?
3. ¿Desde qué edad aprendió a tejer?
4. ¿Quién le enseñó a tejer?
5. ¿Qué le enseñaron a tejer?
6. ¿Cómo se hace para tejer?
7. ¿Usted siempre ha criado ovejas?
8. ¿Pertenece a alguna asociación?
9. ¿Quién fundó la asociación?
10. ¿Los tejidos los venden a buen precio?
11. ¿A como venden?
12. ¿A dónde van a vender?
13. ¿Cuál es el proceso para tejer?
14. ¿En sus tejidos elabora figuras?
15. ¿Qué figuras hacen en los tejidos?
16. ¿Por qué cree que en los tejidos se pinta la tierra, la pacha – mama?
17. ¿En los tejidos plasma el arcoíris?



18. ¿Usted teje fajas?
19. ¿Qué colores son los que más ha utilizado para tejer?
20. ¿Cómo saca los colores?
21. ¿Cómo tiñen?
22. ¿Para tejer se tiene en cuenta el calendario?
23. ¿Cree que en los nuevos tiempos se cambie las costumbres?
24. ¿Usted ha hecho cursos para tejer?
25. ¿Usted se acuerda como se llaman las personas que vinieron a darles los laboratorios?

## ANEXO C. Formato de entrevista para Tejedores y no Tejedores

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Procedencia \_\_\_\_\_

1. ¿La elaboración de los tejidos es fuente de sabiduría de los mayores y memoria de su pueblo, usted piensa que los diseños que producen en los tejidos artesanales contribuyen con la memoria del pueblo y sus tradiciones?
2. La principal simbología del tejido artesanal la Pacha – Mama, madre tierra. ¿Cree usted que exista otros elementos simbólicos que generen significado contrario o exista otra representación?
3. La transmisión de saberes a las nuevas generaciones, es una manera de preservar el pensamiento, usos y costumbres ancestrales. ¿De qué manera se está contribuyendo a la preservación de la cultura en su vereda o en su familia?
4. En los tiempos de adelante todo estaba organizado de acuerdo al tiempo, al espacio, el orden del territorio como mandaban los astros, el sol y la luna. ¿Cree usted que estos ordenadores están presentes también en la elaboración artesanal? De qué manera
5. El tejido artesanal además de ser una estrategia de representar la cultura y la memoria de un pueblo, es una fuente de sustento económico ¿Por qué hoy en día la fabricación del textiles artesanales ha tenido una disminución con respecto a otros tiempos?

6. En el mundo simbólico de los tejidos se representa el universo, con imágenes de la naturaleza. ¿Qué elementos son más representativos en la elaboración de fajas artesanales?
7. En el proceso de fabricación de la lana, se tiene encueta distintos pasos entre ellos está la tinturada de la lana. ¿Qué colores son más representativos dentro de su cultura? Explique su respuesta
8. La tierra es el espacio imaginario del tejido, la siembra se repite en los tejidos. ¿Por qué cree que en los tejidos se represente la naturaleza, la tierra, el cosmos?
9. El tejido es una forma más de generar importancia, para mantener viva la cultura. ¿Cree usted que sea pueda enseñar el tejido a otras culturas diferentes a la suya?

## ANEXO D. Formato de entrevista para Tejedores y no Tejedores

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Procedencia \_\_\_\_\_

1. ¿Usted sabe tejer?
2. ¿Qué tejidos elabora?
3. ¿En su familia hay o han existido tejedores?
4. ¿Qué conoce acerca del tejido artesanal? explique su respuesta.
5. ¿Diferente a su familia conoce a otras personas que estén dedicadas a este oficio?
6. ¿Le interesa la actividad artesanal? Porque.
7. ¿Conoce tejidos elaborados con lana de oveja? Cuáles.
8. ¿Dentro de los tejidos que usted conoce, ha mirado tejidos adornados con figuras o diseños o únicamente lisos? Cuáles.
9. ¿Cree que los artesanos a través del tejido tengan buena rentabilidad económica? Porque.
10. ¿Cree que actualmente la artesanía tenga el mismo valor tanto cultural como económico con respecto a otros tiempos?
11. Nariño se ha destacado por ser altamente artesanal. ¿Cree que por estar en una región fronteriza que también es artesanal, influya sobre la artesanía nariñense?

## GLOSARIO

Para el desarrollo de esta investigación, es necesario dar a conocer el significado de algunos términos que con más frecuencia se utilizan:

**Artesanal:** elaboración manual de algunos elementos de uso doméstico, con técnicas ancestrales y motivos de su propia imaginación.

**Aspador:** instrumento de madera que sirve para envolver la lana y formar madejas, se compone de dos palos que atravesados forman un X y en sus extremos llevan otros palos que van uniéndose en sus extremos.

**Cabildo:** entidad pública especial, cuyos miembros son indígenas elegidos y reconocido por una parcialidad localizada en un territorio determinado, encargada de representar legalmente a su grupo y ejercer las funciones que le atribuyen la ley, sus usos y costumbres.

**Cardado:** es el proceso mediante el cual se saca pelo al tejido para darle buena presentación y suavidad a la prenda.

**Cardones:** semilla seca que se utiliza una vez los tejidos estén elaborados, se usa los cardones para sacarles pelo a los tejidos de lana de oveja.

**Cosmos:** en el mundo andino se entiende como un proceso dinámico, cosmos o pacha, este comprende “el Hanan – Pacha” que se refiere al suelo de arriba, “el Kay – Pacha” que es el suelo de aquí y “el Uk`u – Pacha” que se refiere al suelo de adentro.

**Faja o Chumbe:** la palabra chumbe en mi trabajo lo asocio a la cultura andina en general, no obstante en la población objeto de mi estudio, esta palabra ya no es

usual, parece que con los tiempos este término ha sido transformado y hoy en día se utiliza la palabra faja.

**División del Trabajo:** distribución ordenada de las actividades cotidianas, de acuerdo a un modo de repartición de labores según el sexo y la edad de las personas.

**Guanga:** herramienta precolombina, elaborada con cuatro palos redondos, estos unidos forman un cuadro, atados en sus extremos con cabuya o rejo. Este es un instrumento ancestral que sirve para la fabricación artesanal, de ruanas, cobijas, alfombras, fajas, etc.

**Minga:** proviene del lenguaje quechua “Minkka”, que significa trabajo colectivo para el beneficio de la comunidad o de un particular. La minga representa el rito de fraternidad, ligado a las prácticas religiosas. La minga es tal vez la única forma institucionalizada como una forma de reciprocidad. (Tesis MARTINEZ Martínez, Mónica. Mujer Indígena con perspectiva de Género en el Municipio de Cumbal 1992).

**Mitología:** Es una narración que describe y retrata en lenguaje simbólico el origen de los elementos de una cultura. El mito cuenta el comienzo de los tiempos, está lleno de misterios, el mito es el mundo mágico de la naturaleza, la vida, los espíritus y las enseñanzas de los sabios.

**Pensamiento Andino:** hace referencia a la armonía, la cual conlleva el principio de la reciprocidad, abarca el concepto de tiempo y espacio, con conceptos del pasado, el presente y el futuro los que coexisten y están ubicados en espacios reales, son específicos y contiguos. En el mundo Andino el tiempo no es lineal, es circular, el pasado es futuro.

**Resguardo:** es una institución legal y socio política de carácter especial, conformada por una comunidad indígena que, con un título de propiedad comunitario, posee su territorio y se rige por el manejo de este y de su vida interna por una organización ajustada al fuero indígena o a sus pautas y tradiciones culturales (Art. 2 Dec. 2001 de 1998).

**Ritual:** Es el complemento de la ságralidad que a través de actos de veneración acercan al hombre con los espíritus que posee.

**Rueca:** instrumento precolombino que sirve para hilar, es elaborada en madera tiene una forma particular que permite sostener el vellón de lana luego de que haya pasado por el proceso de tizado y además se compone de una vara delgada que ayuda a envolver la lana.

**Sagrálidad:** Sagrado es todo ser vivo y no vivo quien están en condición de poseer doble espíritu, virtud que posibilita considerar como sagrado desde dos ámbitos un pasivo y otro activo.

**Tejido:** acción realizada por los artesanos, tramando la lana para formar un paño, esto mediante el uso de los telares.

**Telar:** es la herramienta o maquina que se utiliza para tejer, que se constituye como una columna vertebral de los textiles artesanales.

**Territorio:** entendiendo al territorio como un ser vivo, sitio sagrado que alberga a todos los seres humanos y no humanos. El territorio es el habitat espiritual y material que culturalmente lo denominan como pacha – mama o madre tierra, como generadora de vida, por tanto dentro de los pastos la tierra es merecedora de ságralidad y veneración cultural.